

資產負債表

BALANCE SHEET

於二零零九年十二月三十一日止年度 At 31 December 2009

		附註 NOTES	二零零九年 2009 澳門幣 MOP	二零零八年 2008 澳門幣 MOP
資產	Assets			
物業及設備	Property and equipment	10	10,866,523	11,439,992
投資物業	Investment properties	11	8,321,999	8,596,220
會所債券	Club debenture		545,900	545,900
給予同系附屬公司的貸款	Loan to a fellow subsidiary	12	—	1,683,333
證券投資	Investments in securities	13	191,536,045	133,320,986
保險客戶應收賬款	Insurance receivables	14	22,650,700	19,564,688
其他應收賬款	Other receivables		4,985,751	3,865,104
分保公司應佔 保險合約準備	Reinsurers' share of insurance contract provisions	15	89,574,060	118,528,373
已抵押銀行存款 及銀行結存	Pledged bank deposits and bank balances	16	70,480,786	67,414,203
銀行及手頭現金	Cash at banks and in hand	17	101,488,843	91,136,869
總資產	Total assets		500,450,607	456,095,668
負債	Liabilities			
保險合約準備	Insurance contract provisions	15	278,500,919	287,054,569
保險客戶應付賬款	Insurance payables	18	35,878,992	44,436,454
其他應付賬款	Other payables		5,863,699	5,518,980
稅項負債	Tax liabilities		4,450,000	—
應付股息	Dividend payable		20,600,000	—
總負債	Total liabilities		345,293,610	337,010,003
資產淨值	Net assets		155,156,997	119,085,665
資本及儲備	Capital and reserves			
股本	Share capital	19	80,000,000	80,000,000
法定儲備	Legal reserve		11,715,274	11,715,274
保留盈利	Retained earnings		63,441,723	27,370,391
總資本及儲備	Total capital and reserves		155,156,997	119,085,665

第11至62頁的財務報告由董事會於二零一零年四月十三日核准，並由下列董事代表董事會簽署：

The financial statements on pages 11 to 62 were approved by the Board of Directors on 13 April 2010 and are signed on its behalf by:

孟昭億
Meng Zhaoyi
董事長
Chairman

姜宜道
Jiang Yidao
董事總經理
Managing Director